

Job

Chapter 9

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

וַיֹּאמֶר אֱיֹב וַיַּעַן 1
ও-বললেন ইয়োব ও-উত্তর-দিলেন
[H0559](#) [H0347](#)

তখন ইয়োব উত্তর দিলেন:

אֲנִי אֲשֶׁר-עָשָׂה מֵרָצוֹן 2
ঈশ্বরের -সঙ্গে- মর্ত্য ধার্মিক-হতে-পারে কিন্তু-কীভাবে- এটা যে- আমি-জানি সত্যিই
[H0410](#) [H0582](#) [H6663](#) [H4100](#) [H3045](#) [H0551](#)

“হ্যাঁ, আমি জানি তুমি যা বলছো তা সৎ। কিন্তু একজন মানুষ ঈশ্বরের সঙ্গে যুক্তিতর্কে কি ভাবে জিততে পারে?”

אֲנִי אֲשֶׁר-הָאֵל 3
হাজারের -মধ্যে- এক তিনি-উত্তর-দিতে-পারবেন-তাকে না- তাঁর-সঙ্গে বিতর্ক-করতে তিনি-চান যদি-
[H0505](#) [H0259](#) [H3808](#) [H7378](#)

একজন মানুষ ঈশ্বরের সঙ্গে তর্ক করতে পারে না! ঈশ্বর 1000টা প্রশ্ন করতে পারেন কিন্তু কোন মানুষ তার একটা প্রশ্নেরও উত্তর দিতে পারে না!

אֲנִי אֲשֶׁר-הָאֵל 4
ও-শান্তিতে-থেকেছে তাঁর-প্রতি কঠিন-হয়েছে কে- শক্তিতে ও-শক্তিশালী হুদয়ে জ্ঞানী
[H0413](#) [H7185](#) [H4310](#) [H0533](#) [H3824](#) [H2450](#)

ঈশ্বর প্রচণ্ড জ্ঞানী এবং তাঁর বিপুল ক্ষমতা। কেউই ঈশ্বরের সঙ্গে অক্ষত হয়ে লড়াই করতে পারে না।

אֲנִי אֲשֶׁר-הָאֵל 5
তাঁর-ক্রোধে উল্টিয়ে-দেন যে তারা-জানে ও-না পর্বতগুলো যিনি-সরিয়ে-দেন
[H0639](#) [H2015](#) [H3045](#) [H3808](#) [H2022](#) [H6275](#)

ঈশ্বর যখন ক্রোধান্বিত হতখন পর্বতগুলো কি হচ্ছে বোঝবার আগেই তিনি পর্বতদের সরিয়ে দেন।

אֲנִי אֲשֶׁר-הָאֵל 6
কাঁপে ও-তার-সুস্তগুলো তার-জায়গা-থেকে পৃথিবীকে যিনি-কাঁপান
[H6426](#) [H5982](#) [H4725](#) [H0776](#) [H7264](#)

পৃথিবীকে কাঁপিয়ে দেবার জন্য ঈশ্বর ভূমিকম্প পাঠান। ঈশ্বর পৃথিবীর ভিত পর্যন্ত কাঁপিয়ে দেন।

אֲנִי אֲשֶׁר-הָאֵל 7
তিনি-মুদ্রাঙ্কিত-করেন নক্ষত্রগুলোকে ও--পেছনে- সে-উদিত-হয় ও-না -কে-সূর্য যিনি-বলেন
[H2856](#) [H3556](#) [H1157](#) [H2224](#) [H3808](#) [H0559](#)

ঈশ্বর সূর্যের সঙ্গে কথা বলতে পারেন এবং সূর্যোদয় নাও হতে দিতে পারেন। তিনি তারাদের বন্দী করে ফেলতে পারেন যাতে তারা আর না জ্বলে।

אֲנִי אֲשֶׁר-הָאֵל 8
সমুদ্রের উচ্চতাগুলোর -উপর- ও-যিনি-পা-দেন একাকী আকাশমণ্ডল যিনি-বিস্তৃত-করেন
[H3220](#) [H1116](#) [H1869](#) [H0905](#) [H8064](#) [H5186](#)

ঈশ্বর নিজেই আকাশ সৃষ্টি করেছেন। তিনি সমুদ্রের চেউয়ের ওপর দিয়ে হেঁটে যান।

אֲנִי אֲשֶׁר-הָאֵל 9
দক্ষিণের ও-কক্ষগুলো ও-কৃতিকামণ্ডল মৃগশীর্ষমণ্ডল সপ্তর্ষিমণ্ডল যিনি-নির্মাণ-করেন-
[H8486](#) [H2315](#) [H3598](#) [H3685](#) [H5906](#)

“ঈশ্বরই বৃহৎ ভালুকমণ্ডলী, সপ্তর্ষিমণ্ডল, কালপুরুষ এবং কৃত্তিকা সৃষ্টি করেছেন | তিনিই গ্রহরাজি সৃষ্টি করেছেন যা দক্ষিণের আকাশ পরিক্রমা করে |

10
 עָשָׂה יְהוָה לְלִוְיָתָן עֲדָתָא אֵין עָדָה- מְהַלְכָּהּ יְהוָה
 যিনি-করেন
 אֵין עָדָה- מְהַלְכָּהּ
 নেই পর্যন্ত- মহত্কার্য
 וְנִפְלְאוֹת עֲדָה- אֵין
 ও-আশ্চর্যকার্য
 עָדָה- אֵין
 পর্যন্ত- নেই
 וְנִפְלְאוֹת
 ও-আশ্চর্যকার্য
 אֵין
 নেই
 עָדָה-
 পর্যন্ত-
 מְהַלְכָּהּ
 মহত্কার্য
 יְהוָה
 যিনি-করেন
 H4557 H0369 H5704 H6381 H2714 H0369 H5704

ঈশ্বর মহান সব কাজ করেন যা মানুষ বুঝে উঠতে পারে না | ঈশ্বর যে সব আশ্চর্য্য কাজ করেন তা অগণ্য |

11
 הָאֵין יְעַבְרָהּ יְהוָה אֵין עָדָה- מְהַלְכָּהּ יְהוָה
 -তাকে আমি-বুঝি ও-না- ও-তিনি-চলে-যান আমি-দেখি ও-না আমার-উপর তিনি-অতিক্রম-করেন দেখ
 H0995 H3808 H2498 H7200 H3808 H2005

দেখ, ঈশ্বর আমার পাশ দিয়ে চলে যান কিন্তু আমি তাঁকে দেখতে পাই না | তিনি পাশ দিয়ে চলে যান কিন্তু আমি তা উপলব্ধি করতে পারি না |

12
 הָאֵין יְעַבְרָהּ יְהוָה אֵין עָדָה- מְהַלְכָּהּ יְהוָה
 তুমি-করছ কী- তাঁকে বলবে কে- তাকে-ফিরিয়ে-দেবে কে তিনি-ছিনিয়ে-নেন দেখ
 H4100 H0413 H0559 H4310 H7725 H4310 H2862 H2005

যদি ঈশ্বর কিছু নিয়ে যান কেউই তাঁকে রোধ করতে পারে না | কেউই তাঁকে বলতে পারে না, ‘আপনি কি করছেন?’

13
 אֵין עָדָה- מְהַלְכָּהּ יְהוָה אֵין עָדָה- מְהַלְכָּהּ יְהוָה
 রহবের সাহায্যকারীরা নত-হয়েছে (তাঁর-অধীনে) [তার-অধীনে] তাঁর-ক্রোধ ফিরিয়ে-নেন না- ঈশ্বর
 H7293 H5826 H7817 H8478 H8478 H0639 H7725 H3808 H0433

ঈশ্বর তাঁর রাগ দমন করবেন না | এমন কি রাহাবের অনুচররাও ঈশ্বরের সামনে নত হয়!

14
 אֵין עָדָה- מְהַלְכָּהּ יְהוָה אֵין עָדָה- מְהַלְכָּהּ יְהוָה
 তাঁর-সঙ্গে আমার-কথাগুলো আমি-বেছে-নেব তাঁকে-উত্তর-দেব আমি কি- আরও
 H1697 H0977 H0595 H0637

তাই আমি ঈশ্বরের সঙ্গে তর্ক করতে পারি না | আমি জানি না তাঁকে কি বলতে হবে |

15
 אֵין עָדָה- מְהַלְכָּהּ יְהוָה אֵין עָדָה- מְהַלְכָּהּ יְהוָה
 আমি-বিনতি-করি -আমার-বিচারকের-কাছে আমি-উত্তর-দেব না আমি-ধার্মিক যদি- যদি
 H8199 H3808 H6663

আমি নির্দোষ, কিন্তু আমি তাঁকে কোন উত্তর দিতে পারি না | আমি শুধু আমার বিচারকের কাছে প্রার্থনা করতে পারি |

16
 אֵין עָדָה- מְהַלְכָּהּ יְהוָה אֵין עָדָה- מְהַלְכָּהּ יְהוָה
 তিনি-কান-পাতেন যে- আমি-বিশ্বাস-করি না- ও-তিনি-উত্তর-দেন-আমাকে আমি-ডাকি যদি- যদি
 H0238 H0539 H3808 H7121

קוּלִי:
 আমার-কণ্ঠস্বরকে

আমি যদি ঈশ্বরকে ডাকি এবং তিনি যদি উত্তর দেন, তবু আমি বিশ্বাস করবো না যে উনি আমার কথা শুনবেন |

17
 אֵין עָדָה- מְהַלְכָּהּ יְהוָה אֵין עָדָה- מְהַלְכָּהּ יְהוָה
 অকারণে আমার-ক্ষতগুলো ও-বৃদ্ধি-করেন আমাকে-বুচলান ঝড়ের-মধ্যে যিনি- যিনি-
 H2600 H6482 H7779 H8183

অকারণে তিনি আমার দেহে প্রচুর ক্ষত দেবেন | আমাকে আঘাত করার জন্য ঈশ্বর ঝড় পাঠাবেন |

18
 אֵין עָדָה- מְהַלְכָּהּ יְהוָה אֵין עָדָה- מְהַלְכָּהּ יְהוָה
 তিজ্ঞতায় তিনি-তৃপ্ত-করেন-আমাকে কারণ আমার-নিঃশ্বাস ফিরিয়ে-নিতে তিনি-দেন-আমাকে না- না-
 H4472 H7646 H7307 H7725 H5414 H3808

ঈশ্বর পুনর্বীর আমায় নিঃশ্বাস নিতে দেবেন না | তার বদলে তিনি আমায় ভয়ঙ্কর কষ্টে ভরিয়ে দেবেন |

28
 תַּנְקַנִּי : תּוּמִי-נִדְּוֹשׁ-גִּנְיָ-כֹרֵב-אֲמָאכֶּ
 לָא נָא יֵשׁ-אֲמִי-יָאֵנִי עֲצָבְתִּי אֲמָר-יִצְחָא שְׂמִי-אֲמִי-בִּזְיָ-כָרִי
 H5352 H3808 H3045 H6094 H3605 H3025

প্রকৃতপক্ষে এটা কোন কিছুকেই পরিবর্তিত করবে না। যন্ত্রণা এখনও আমাকে ভীত করে!

29
 אֲיִנָּע : אֲנִי-פִרְשָׁמ-כָרִי הַבֵּל אֲנִי-עַי לָמָּה-כֵּן-דֹשְׁ-חַב אֲנִי
 H3021 H1892 H2088 H4100 H7561 H0595

আমি ইতিপূর্বেই অপরাধী সাব্যস্ত হয়েছি। তাই কেন আমি অকারণে চেষ্টা করবো? আমি বলি, 'ভুলে যাও!'

30
 בְּבָר -מִדְּ-סְפָרֵר שְׂלֵמָה ו-אֲמִי-שִׁדְד-כָרִי שְׁלֵג (בְּמִי-) (בְּמִי-) [-মধ্য-] אֲמִי-דְּוִת-כָרִי אֲמִי-דְּוִת-כָרִי
 H1253 H2141 H7950 H4325 H1119 H7364

כָּפִי :
 אֲמָר-হাতগুলো
 H3709

যদি আমি নিজেকে তুষার দিয়ে ধুয়ে ফেলি এবং সাবান দিয়ে আমার হাত পরিষ্কার করি,

31
 שְׂלֵמָה : אֲמָר-পোশাকগুলো אֲתַעְבֹּנִי ও-ঘৃণা-করবে-আমাকে תִּצְבְּלִנִּי তুমি-ডুবিয়ে-দেবে-আমাকে אֲשִׁחַת -গর্তে- তখন
 H8008 H8581 H2881 H7845

তবুও ঈশ্বর আমাকে কবরে শাস্তি দেবেন এবং তোমরা আমাকে আবর্জনার মধ্যে ফেলে দেবে। তখন আমার বস্ত্রও আমায় ঘৃণা করবে।

32
 בְּמִשְׁפָּט : אֲתָרִי אֶכְסֶשׁ נָבִיא אֲמָרָא-আসব אֲעֲנֶנּוּ אֲמִי-উত্তর-দেব-তাকে כָּנִנִּי অমার-মতো אִישׁ-מָנוּשׁ-না- কারণ-
 H4941 H0935 H3644 H0376 H3808

ঈশ্বর তো আমার মতো একজন মানুষ নন। সেই জন্য আমি তাঁকে উত্তর দিতে পারি না। আমরা আদালতে মিলিত হতে পারি না।

33
 שְׁגִינִי : אֲמָדֵר-দুজনের -עַל- উপর- יָדוֹ-হাত יִשָּׁת-যিনি-রাখতে-পারেন מוֹדִינִי মধ্যস্থ בִּיגִינִי আমাদের-মধ্যে לָא-আছে- נֵה
 H8147 H3027 H7896 H3198 H0996 H3426 H3863

আমি মনে করি দুপক্ষের কথা শোনার জন্য একজন মধ্যপক্ষ মানুষের দরকার। আমি মনে করি, আমাদের উভয়েরই বিচার করার জন্য যদি কেউ একজন থাকতো!

34
 תְּבַעֲתָנִי : ভীত-করুক-আমাকে לָא-না- אֲמָתוֹ ও-তাঁর-ভয় שְׂבָטוֹ তাঁর-দণ্ড מֵעַלְיָ אমার-উপর-থেকে יָרָ-সরিয়ে-নাও
 H1204 H0408 H0367 H7626 H5493

আমি মনে করি, ঈশ্বরের শাস্তিদানের দণ্ড কেড়ে নেওয়ার জন্য যদি কেউ থাকতো! তাহলে ঈশ্বর আমায় আর ভয় দেখাতে পারতেন না।

35
 עֲמָדִי : অমার-সঙ্গে אֲנִי-আমি כֵּן-এরকম לָא-না- כִּי-কারণ אֲרָאֶנּוּ-আমি-ভয়-করব-তাকে וְ-না- אֲדַבְּרָ-আমি-বলব
 H5978 H0595 H3808 H3372 H3808 H1696

তাহলে, ঈশ্বরকে ভয় না করে, আমি যা বলতে চাই, তা বলতে পারতাম। কিন্তু এখন আমি তা করতে পারি না।